

## RENAULT MEGANE BREAK ( '99-'03 )

D8.897 Rev.0 / 2006.03.14

- 
- ✧ **Enganche fabricado por URBENI adaptable a la marca del vehículo.**
  - ✧ **Towbar made by URBENI adaptable to the brand of the vehicle.**
  - ✧ **Attelage fabriqué par URBENI adaptable à la marque de ce véhicule.**
  - ✧ **Für dieses Fahrzeug angepasst und hergestellt durch URBENI**
  - ✧ **Dispositivo de traino URBENI adeguato alla marca di questo veicolo.**

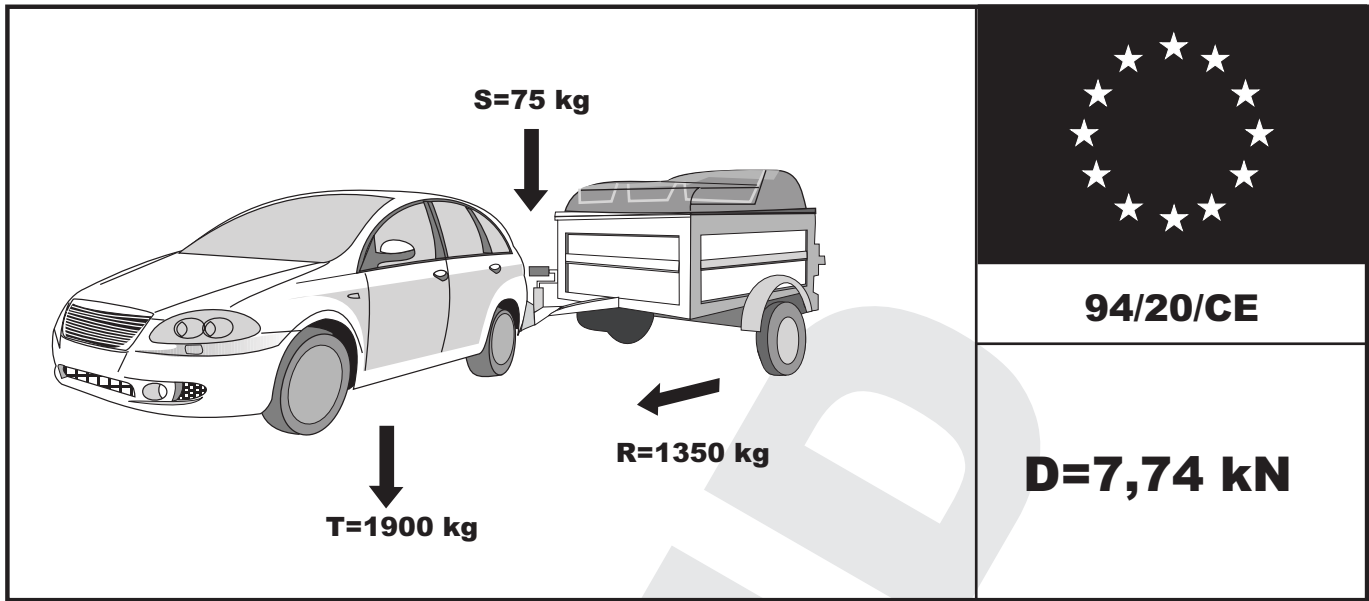
URBENI le ofrece una garantía del producto por un periodo de 2 años desde la fecha de entrega, conforme lo dispuesto en la directiva 1999/44/CE y la ley 23/2003, esta garantía está limitada a reemplazar el producto defectuoso y en ningún caso se extenderá a daños o perjuicios consecuenciales.

THE URBENI's products have a warranty period of 2 years after the delivery date, conform to the standard 1999/44/CE, this warranty is limited to the replacement of the defective products, and it will not never cover any derivate damages.

Les produits d'URBENI ont une garantie de 2 ans depuis la date de livraison ce qui est conforme à la Normative Européenne 1999/44CE. Cette garantie inclue de remplacer le produit défectueux, mais en aucun cas les dommages ou préjudices conséquents

URBENI gewährt eine Garantie von einen 2 Jahre in ordnung nach dem Fertigungsnorm. Der Hersteller behält sich das Recht vor die schadhafte Ware zu repaieren oder zu ersetzen und in keinem Fall übernimmt er Folgekosten für Schäden an Dritten.

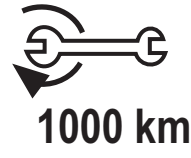
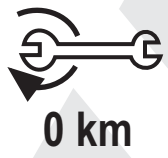
Bemerkung: Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere. Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Urbeni keine Haftung. Alle Befestigungsschrauben der KmH nach ca. 1000 Anhänger-Km und bei jeder Fahrzeuginspektion gemäss den angegebenen Anziehdrehmomenten nachziehen



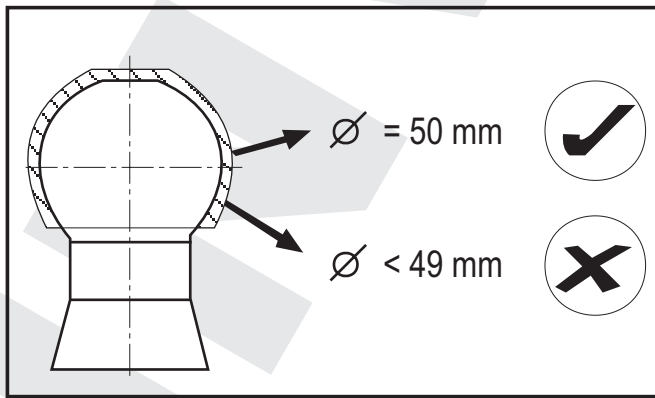
$g = 9,81 \text{ m/sg}^2$

$$D = \frac{T \cdot R}{1000 \cdot (T + R)} \cdot g \quad T = \frac{R \cdot D \cdot 1000}{(g \cdot R) - (1000 \cdot D)} \quad R = \frac{R \cdot D \cdot 1000}{(g \cdot T) - (1000 \cdot D)}$$

kN
kg
kg



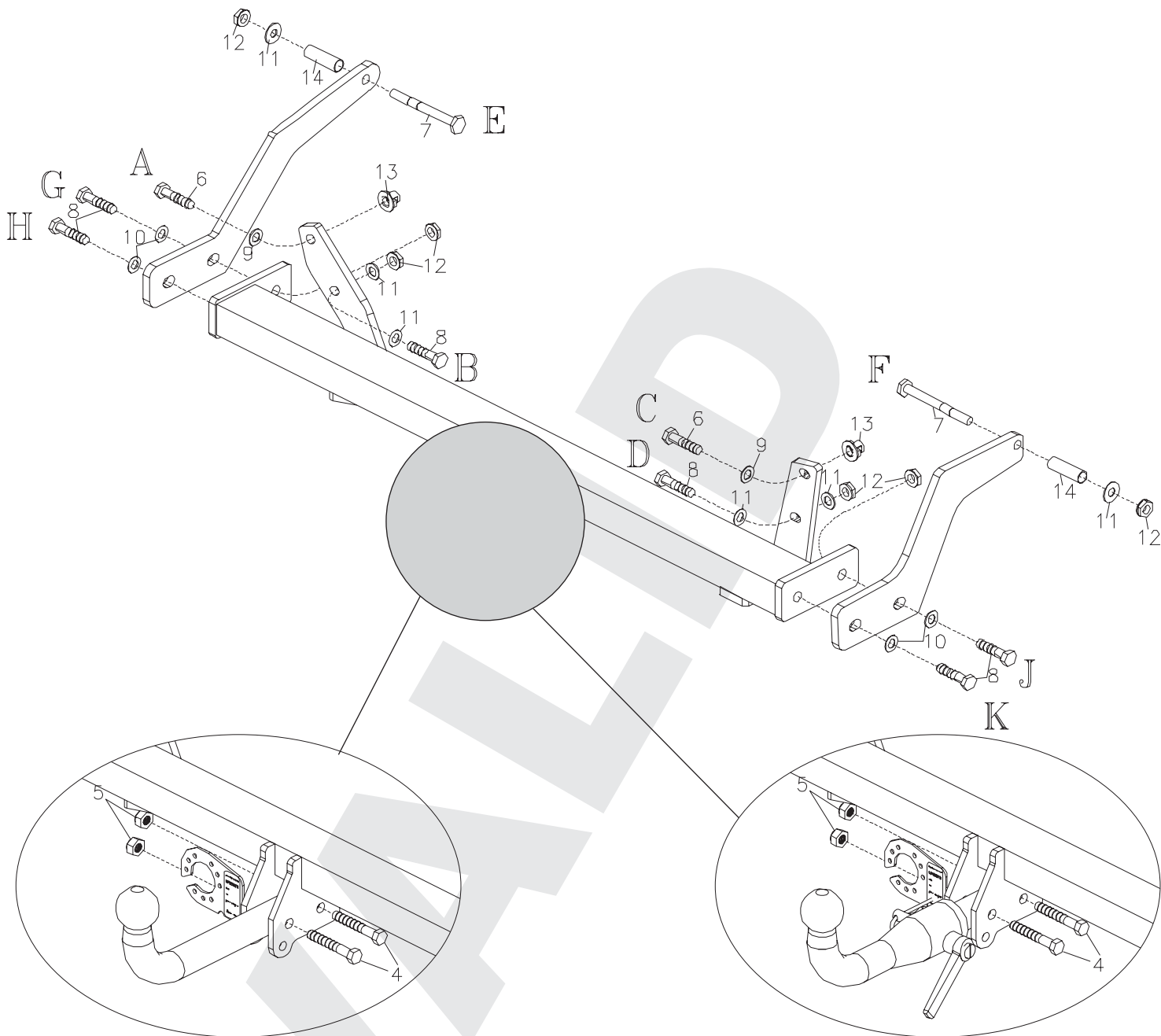
	M8	M10	M12	M14	M16
<b>N · m</b>	23	50	80	135	200



**URBENi**

**75 kg**

**S**





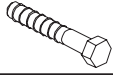

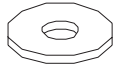

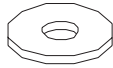
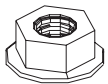

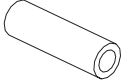
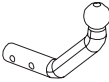
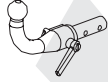
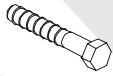



REF: 02960

**URBENi**  
 CLASS **A50-X**  
 APPROVAL NUMBER  
**e13** 00\*0717  
 TYPE **R 012 F**  
 D-VALUE  
 D **7,74** kN  
 MAX.VERT.LOAD.  
 S **75** kg  
 www.urbeni.com  
 MADE IN SPAIN

REF: 22960

**URBENi**  
 CLASS **A50-X**  
 APPROVAL NUMBER  
**e13** 00\*0717  
 TYPE **R 012 FD**  
 D-VALUE  
 D **7,74** kN  
 MAX.VERT.LOAD.  
 S **75** kg  
 www.urbeni.com  
 MADE IN SPAIN

N°		Q	
1		1	
2		1	
3		1	
6		2	M8x30 DIN 933
7		2	M10x90 DIN 931
8		6	M10x40 DIN 933
9		2	M8 DIN 9021
10		4	M10 DIN 125
11		6	M10 DIN 9021
12		6	M10 DIN 6923
13		2	M8
14		2	DIAM 16x47mm
			
			
4		2	M12x80 DIN 931
5		2	M12 DIN 985

## E

1. Colocar el brazo lateral derecho en el punto de anclaje (F). Colocar el tornillo (F) (sin apretar). Quitar la chapa anticalórica, colocar el brazo lateral izquierdo en el punto de anclaje (E). Colocar el tornillo (E) (sin apretar).
2. Colocar las tuercas rápidas en los puntos de anclaje (A) y (C). Presentar el amarre principal bajo el vehículo y fijarlo en los puntos de anclaje (A), (B), (C) y (D).
3. Unir el brazo lateral derecho con el amarre principal en los puntos de anclaje (J) y (K). Colocar los tornillos (J) y (K) (sin apretar).
4. Unir el brazo lateral izquierdo con el amarre principal en los puntos de anclaje (G) y (H). Colocar los tornillos (G) y (H) (sin apretar).
5. Apretar todos los tornillos  
Colocar la chapa anticalórica.

## F

1. Placer le bras droit au point d'ancrage (F). Mettre le boulon (F) sans serrer Retirer la plaque isolante, placer le bras gauche au point d'ancrage (E) Mettre le boulon (E) sans serrer.
2. Placer les écrous rapides aux points d'ancrage (A) et (C). Présenter le corps principal de l'attelage sous le véhicule et le fixer aux points d'ancrage (A), (B), (C) et (D).
3. Joindre le bras droit au corp principal de l'attelage aux points d'ancrage (J) et (K). Mettre les boulons (J) et (K) sans serrer.
4. Joindre le bras gauche au corp principal de l'attelage aux points d'ancrage (G) et (H). Mettre les boulons (G) et (H) sans serrer.
5. Serrer tous les boulons.
6. Remettre la plaque isolante.

GB

1. Place right side arm at fitting point (F). Place the screw (F) without tightening. Remove the plate, place left side arm at fitting point (E). Place screw (E) without tightening
2. Place special nuts at fitting points (A) and (C). Place towbar under the vehicle and place it at fitting points (A), (B), (C), (D).
3. Join right side arm to towbar at fitting points (J) and (K). Place screws (J) and (K) without tightening.
4. Join left side arm to towbar at fitting points (G) and (H). Place screws (G) and (H) without tightening
5. Tighten all the screws.
6. Replace the plate

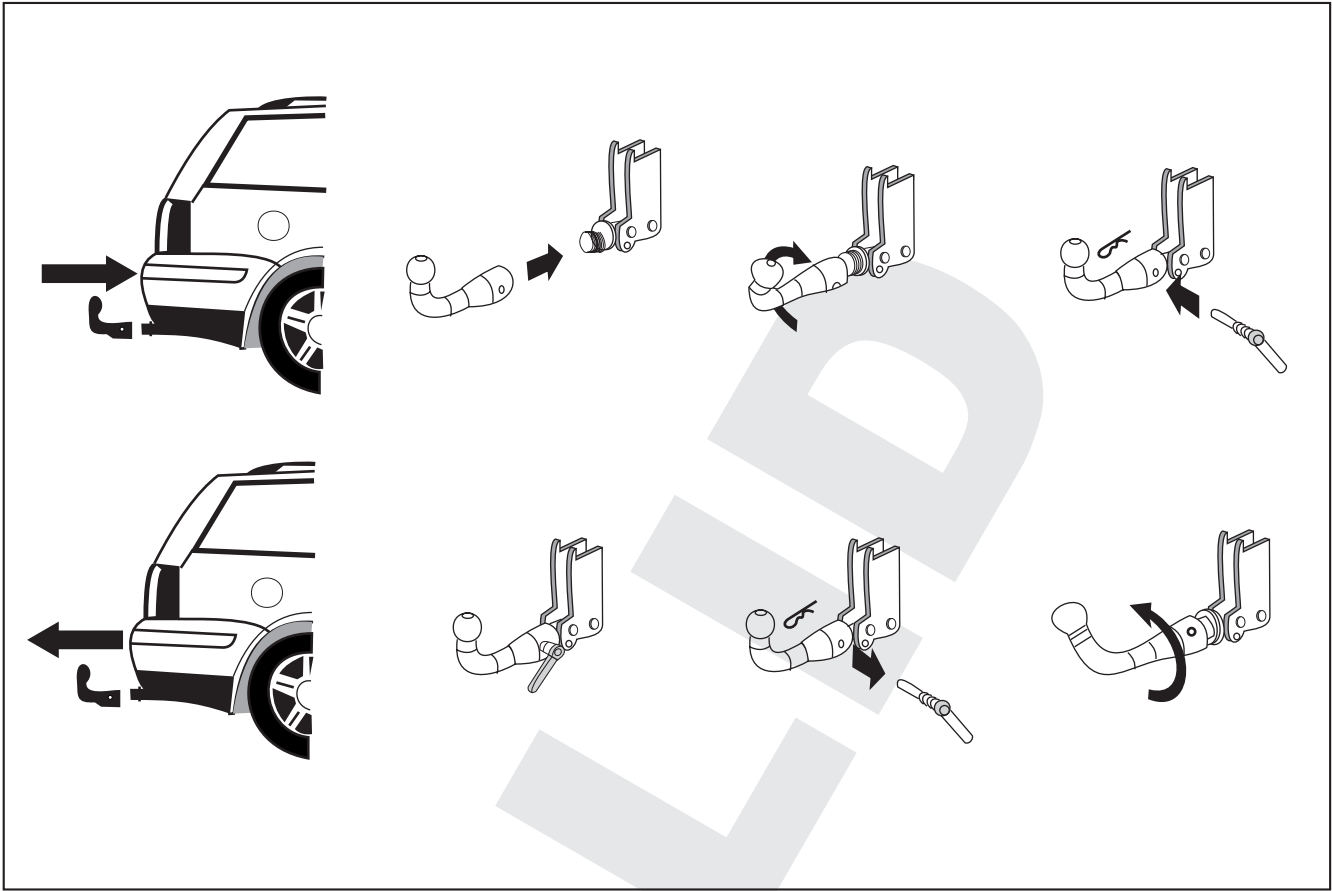
D

1. Die Anhängervorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen. Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
2. Den rechten seitlichen Arm am Punkt (F) montieren. Die Schraube (F) einlegen (ohne anzuziehen). Das Hitzeschild entfernen, den linken seitlichen Arm am Punkt (E) montieren. Die Schraube (E) einlegen (ohne anzuziehen).
3. Die Blechmuttern an den Punkten (A) und (C) montieren. Die Hauptverankerung unter das Fahrzeug einlegen, und an den Punkten (A), (B), (C) und (D) befestigen.
4. Den rechten seitlichen Arm mit der Hauptverankerung an den Punkten (J) und (K) verbinden. Die Schrauben (J) und (K) einlegen (ohne anzuziehen).
5. Den linken seitlichen Arm mit der Hauptverankerung an den Punkten (G) und (H) verbinden. Die Schrauben (G) und (H) einlegen (ohne anzuziehen).
6. Alle Schrauben gemäß Drehmomentangaben festziehen.
7. Das Hitzeschild montieren.

I

1. Posizionare il braccio destro sul punto (F). Inserire la vite (F) (senza serrare). Rimuovere il rivestimento paracalore, posizionare il braccio sinistro sul punto (E). Inserire la vite (E) (senza serrare).
2. Posizionare i dadi sui punti (A) (C). Posizionare la struttura sotto il veicolo e fissarlo sui punti (A), (B), (C), (D).
3. Attacare il braccio destro con la struttura sui punti (J) (K). Inserire le viti (J)(K) (senza serrare).
4. Attacare il braccio sinistro con la struttura sui punti (G)(H). Inserire le viti (senza serrare).
5. Serrare la bulloneria.
6. Rimontare il rivestimento paracalore.





INVALID

**MINISTERE DES TRANSPORTS**

Luxemburg, le 20 décembre 1999  
19-21, Boulevard Royal  
L-2910 LUXEMBOURG  
Tél- 478-1 Télécopieur 241817 - Télex 1465 CIVAIR LU

REFERENCE : e13\*94/20\*94/20\*0717\*00

ANNEXES : Documentation technique



**Certificat de réception CE par type**  
**EC Type-Approval Certificate**

Communication concernant <sup>1</sup>  
Communication concerning<sup>1</sup>

- la réception  
the type approval
- l'extension de la réception  
the extension of type approval
- le refus de la réception  
the refusal of type approval
- le retrait de la réception  
the withdrawal of type approval

d'un type d'élément de construction visé par la directive 94/20/CE  
of a type of a component with regard to Directive 94/20/EC

Numéro de réception <sup>2</sup> : e13\*94/20\*94/20\*0717\*00  
Type-approval number <sup>2</sup> :

Motif de l'extension : Not applicable  
Reason of extension :

**SECTION I**  
**SECTION I**

- 0.1. Marque (raison sociale du constructeur) : URBENI  
Make (trade name of manufacturer) :
- 0.2. Type et description(s) commerciale(s) générale(s) : R 012  
Type and general commercial description(s) :
- 0.3. Moyens d'identification du type, tels que marqués sur l'élément de construction : See point 0.7.  
Means of identification of type if marked on the component :
- 0.3.1. Emplacement de ce marquage : See point 0.7.  
Location of that marking :

# URBENI, S.L.

Pol. Centrovía, A-2, Km 303, c/Buenos Aires, nº10  
50196 LA MUELA-ZARAGOZA (ESPAÑA)  
Tel.: +34 976 14 44 01 / +34 902 41 78 50  
Fax.: +34 976 14 44 02

## DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

### DICHIARAZIONE DI CORETTO MONTAGGIO

La sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformità alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

Tipo: .....

Il dispositivo di attacco meccanico sopra descritto è stato installato su autoveicolo tipo:

.....

targa:

.....

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

.....

### TIMBRO E FIRMA

.....

Dispositivo di traino  
codice:

Per autoveicoli:

Tipo:

Clase e tipo di attacco:

Omologazione:

Valor D:

Massa Massima

Rimorchiabile:

Carico Verticale Massimo:

Larghezza max.

Rimorquiabile

per Caravan e T.A.T.S.: ..... Vedere CARTA di  
CIRCOLAZIONE VEICOLO

(motrice) + 70 cm = .....  
arrotondare ai 5 cm superiore

(vedi D.M. 28/05/85)



**INVALID**

# CERTIFICADO DE MONTAJE

D./Dña. ...., responsable técnico de la empresa....., domiciliada en ..... provincia de ....., calle ..... nº ..... teléfono ....., dedicada a la actividad ....., con nº de Registro Industrial .....

## CERTIFICA

Que la mencionada empresa ha realizado la/s reforma/s consistente/s en: <sup>(1)</sup>

.....  
.....

Tipificada/s en el Real Decreto 736/1988 con el/los número/s (2) ..... sobre el vehículo marca ....., tipo ....., variante ..... denominación comercial ....., matrícula ..... y nº de bastidor ....., de acuerdo con:

- La normativa vigente en materia de reformas de importancia de vehículos.
- Las condiciones del informe favorable, o en su caso, las normas del fabricante del vehículo aplicables a la/s reforma/s llevadas a cabo en él.
- El proyecto descriptivo de la/s reforma/s, adjunto al expediente.

## OBSERVACIONES:

*La reforma efectuada no necesita proyecto según Régimen Transitorio tipificado en el párrafo primero, de la disposición 3ª de la página 44.034 del B.O.E. nº 301 de fecha de publicación 17 de diciembre de 2002*

\_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_

Firma y Sello

Fdo, el responsable técnico.: \_\_\_\_\_

(1) Se describirán las operaciones básicas realizadas sobre el vehículo y se citarán los elementos y sistemas instalados.

(2) Si el dispositivo para remolcar no cumple con la normativa 94/20/CE poner "26"  
Si el dispositivo para remolcar cumple con la normativa 94/20/CE dejar en blanco y proceder a la anotación en la tarjeta ITV adjuntando el certificado de montaje del taller y el manual de instrucciones de montaje.



